

WSI7b Sztuczna inteligencja jako asystent: języki obce – tłumaczenie i nauka

Przeznaczenie

Szkolenie jest przeznaczone dla osób zainteresowanych rozwijaniem swoich umiejętności w zakresie wykorzystania sztucznej inteligencji.

Informacje o organizacji

Szkolenie obejmuje 10 godzin zajęć dydaktycznych asynchronicznych online na platformie szkoleniowej OEiZK (Moodle).

Wymagania

Umiejętność posługiwania się komputerem oraz pracy w środowisku Windows w zakresie: zarządzania folderami i plikami, uruchamiania programów, korzystania z podręcznych aplikacji Windows, jak również pracy w sieci Internet i posługiwania się przeglądarką internetową.

Potrzebne będą także umiejętności i wiedza omawiane na szkoleniu *Sztuczna inteligencja jako asystent: wprowadzenie i podstawy pracy*.

Uwaga: aby móc w pełni wziąć udział w szkoleniu uczestnicy powinni dysponować kontami i potrafić się na nie zalogować oraz odebrać z nich pocztę:

- Prywatnym kontem Microsoft*
- Prywatnym kontem Google*

Cele

1. Zrozumienie, jak sztuczna inteligencja może wspierać naukę języków obcych
2. Poznanie możliwości tłumaczenia tekstów, dokumentów, stron WWW oraz materiałów multimedialnych przy pomocy narzędzi AI.
3. Wykorzystanie możliwości automatycznego tworzenia napisów, transkrypcji i tłumaczeń nagrań audio i wideo.
4. Poznanie sposobów pracy z obcojęzycznymi dokumentami (PDF, raporty, notatki) z wykorzystaniem chatbotów AI i narzędzi dedykowanych – w tym trybu immersyjnego.

5. Poznanie możliwości przygotowania dialogów, materiałów dydaktycznych oraz ćwiczeń językowych dostosowanych do wieku i poziomu uczniów.
6. Wykorzystanie AI w nauce czytania, dyktowaniu i mówieniu w różnych językach.
7. Zapoznanie się z aktualnymi trendami oraz ograniczeniami i zagrożeniami związanymi z automatycznym tłumaczeniem i generowaniem treści.

Treści kształcenia

1. Wprowadzenie: czy w dobie AI warto uczyć się języków obcych?
2. Tłumaczenie tekstów i dokumentów (Word, PowerPoint, strony WWW, OneNote) z wykorzystaniem chatbotów i narzędzi AI.
3. Czytanie komputerowe i tryb immersyjny – wspomaganie rozumienia tekstu w obcych językach.
4. Tłumaczenie tekstów z obrazów oraz rozpoznawanie, w tym pisma odręcznego.
5. Praca z dokumentami PDF i raportami obcojęzycznymi w różnych narzędziach (np. tryb typu Canvas w chatach AI, ChatPDF, NotebookLM).
6. Tłumaczenie automatyczne podczas spotkań na żywo i online (np. Teams, Meet).
7. Transkrypcja i tłumaczenie nagrań audio i wideo (Clipchamp, Google Vids, YouTube – napisy i dubbing).
8. Dyktowanie i mówienie zamiast pisanie – obsługa różnych języków na komputerze i urządzeniach mobilnych – w tym do sterowania sztuczną inteligencją.
9. Tworzenie dialogów, materiałów edukacyjnych i ćwiczeń językowych przy pomocy AI
10. Trendy – możliwości, szanse, wady i zagrożenia. Nowoczesne rozwiązania: awatary, automatyczny lektor, urządzenia tłumaczące (np. Vasco) a bezpieczeństwo ich wykorzystania.

W trakcie szkolenia wykorzystywane będzie między innymi następujące oprogramowanie:

1. Chatboty AI (np. ChatGPT, ChatPDF, Copilot, Gemini, Grok, Perplexity)
2. Narzędzia i usługi AI (np. NotebookLM, Gamma, Sora, Designer, Suno, HeyGen)

3. Aplikacje Microsoft 365 (np. Word, PowerPoint, Excel, Teams, Akceleratorzy nauki)
4. Inne programy, usługi i narzędzia w razie potrzeby (np. Canva, Subtitle Edit, Logios)

Autor

Janusz S. Wierzbicki

** Prywatnych kont Microsoft i Google nie uda się założyć podczas szkolenia z powodu ograniczeń wynikających z polityk w/w firm.*